ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG

DINSDAG 1 JULI 1958

No. 3170

Comentarionan rondo dje discurso di lider comunista Polaco

Ex-combatientenan Polaco no ta bai Joegoslavia mas

Moscu, 30 juni.: — „Prawda" e organo di partido comunista Ruso, a publica e tekst completo dje discurso, den cual e lider comunista Polaco, Gomulka, a condena e „revisionismo" di Nagy y Tito na Danzig diasabra.

E corant Mericano „New York Times" a bisa cu mester considera e discurso di Gomulka teniendo cuenta cu e presencia dje trupanan Ruso na Polonia y e paisnan rond di dje. No obstante esey toch su capitulacion no ta completo. „Pasobra el a bisa cu e no por huzga e honradez dje decision pa checuta Nagy. E lider Polaco a nenga determinadamente di sigui e mundu comunista orthodox pa medio di aceptacion dje declaracion Hungaro como un berdad di evangelia y el a nenga di aplaudiele", asina „New York Times" a scirbi.

Ex-combatientenan Polaco ta ba Yugoslavia

E organisacion Polaco di ex-combatientenan a dicidi di pospone e bishita cu un cantidad di ex-combatiente Polaco lo haci na Yugoslavia pa atende un conmemoracion di partisanonan Yugoslavo.

E ceremonia, cu lo tuma lugar diabiernes, pa conmemora e lucha cerca Sutsheska entre e partisanonan Yugoslavo y e chercito Aleman, lo worde atende pa ex-combatiente di Inglaterra, Merca, Italia y Canada. Nan ta spera ex-combatiente Ruso tambe, pero awor ningun hende no sabi si nan lo bai.

Hopi awacero

Den e ultimo dianan yobida pisa den e cerunan di Tatra, na e frontera,, cu a buta 300 cas y cientenares di hectare di terra bao di awa. E danjo ta hopi millon zloty.

Comunicacionnan a kibra, brug di ferrocarril a bai cu e awa y hopi rails ta destrui.

E vecindario di Zakopane a hanja masha danjo, y poblacion dje ciudad Sur-Polaco aki ta lucha di dia y di anochi contra e awa.

Reunion na Berlin di comunistanan

Riba invitacion di partido comunista di Alemania Oriental tabatin un reunion na Berlin for di dia 27 pa dia 29 di Juni, cu representantenan dje partidonan comunista di Belgica, Checoslowakia, Alemania Oriental y Occidental, Noruega, Polonia, Austria, Suecia, Suissa, Inglaterra, Italia, Luxemburgo, Dinamarca, Francia y Hulanda a atende, asina e organo dje partido comunista Checo, „Rude Pravo", a informa awe mainta.

Investigacion di muchanan di school

Segun noticianan normalmente fidedigno di Budapest tin un investigacion entre alumnonan dje scoolnan middelbaar y e obreronan dje fabricanan pa mira ki papel nan a hunga durante e rebeldia di 1956. Cuater alumno di scool cu no por tabatin mas cu 15 anja na tempu dje rebelion, a worde arresta.

Pa motibo tecnico inespera fuera di nos control, nos edicion di awe tin poco noticia di Aruba.

Preparando pa TWA



Margaret Grant, 21 anja, prome negra cu hamas a worde emplea pa e compania di International Airlines of the U.S. como stewardess. Aki nos ta mira Margaret na su cas na New York na unda e ta preparando pa su job nobo na TWA.

Delegacion di ILO di Venezuela a pasa Corsow

(Di nos corresponsal na Willemstad)

Lider di e delegacion, dr. Caldera, un di e destinguido experto pa leynan obrero y politico di gran caliber di Venezuela.

Diasabra a jega na Corsow di transito di Geneve pa Caracas. senjor Rafael Caldera, secretario general di partido socialista Cristiano di Venezuela SOPEI, den campania di su esposa y jiu muher.

Dr. Caldera ta un lider di e delegacion Venezolana cu a atende e di 42 conferencia internacional di obreros na Geneve, esaki ta e prome delegacion desde cu nan a bolbe haci relación cu ILO Organisacion Internacional di Obreros.

Manera ta conoci e gobierno anterior a kibra e relacionnan aki cu pa motibo di un discurso di Adrianus Vermeulen, delegado di ILO na Caracas tres anja pasa. E la critica e gobierno anterior pa su dictadura y pa e mantenecion di unionnan di obreros fingi. Retiro como miembro di ILO a sigui pronto despues y a keda na vigor segun stipulacion pa un termino di dos anja. Despues di e cambio di gobierno un di prome accionnan di e gobierno temporal tabata pa reanuda relacionnan cu ILO, cual a worde acepta cu gran aprobacion tanto como na Venezuela mes como na exterior.

Venezuela por worde considera un miembro special di ILO. Na anja 1936 ILO (OIT, Organisacion Internacional de Trabajo) a prepara pa Venezuela un ley pa obreros, cual a keda foi e fecha te awor e unico den su sorto y ta e base di leynan pa nos pais vecindario. Venezuela tabata orgulloso di e yudanza aki y tabatin e primeur, te un anja despues Merca ta hanja e yudanza ayi di ILO tocante Social Security.

Relacion entre Venezuela y ILO ta data di hopi tempo caba y dr. Caldera tabata e prome corresponsal di ILO pa Venezuela na anja 1937.

Asina cu e topamentu na Geneve tabata un hecho masha agradabel y dr. Caldera a topa un rato cu Vermeulen, tambe e delegado Hulandes Pater De Beufort. Door di Presidente e delegacion a worde jama un bonbini masha carinjoso y a worde trata e prome puntonan riba agenda: Tabata relato di anja di director general, cu ta duna un idea tocante politica social mundial.

Dr. Caldera ta declara luego, cu aparte di e coordinacion den leynan di trabao, estudio riba problemanan nacional den e mes tereno aki, pa evita desempleo etc. tur ta inclui y un yudanza masha grandi cu Venezuela ta hanja di ILO den forma di facilidad di hendenan tecnico en general.

Dr. Caldera, abogado y profesor den derecho di obreros na Universidad di Caracas, a la ves ta un politico di gran caliber na Venezuela. E partido COPEI, e partido cristiano di pueblo na Venezuela (Comite Organizacion Politica Electoral Independiente) ta carga na e momento aki un gran responsabilidad huntu cu e otro partidonan politico na Venezuela — Accion Democratica, Union Republicana Democratica y Comunisten. E partidonan aki ta di acuerdo pa Venezuela tin mas liher cu ta posibel un gobierno normal bao di un presidente, eligi door di pueblo. Esaki ta un di nan esfuerzonan mayor y ta no. 1 riba programa di e junta actual. Mientras tanto un ley electoral presidencial a ser redacta y nan ta asina leuw cu siguiente paso ta formacion di e candidatonan, un ciestion masha delicado.

E partidonan ta di acuerdo cu otro cu mester tin un forma di union y cu e presidente cu ta worde eligi lo ta e factor inspirador pa haci e union aki realidad.

Di otro banda e partidonan ta masha sentido pa mantenecion di nan posicion, tanto posibel, pa aumento di nan partido y nan influencia.

E oposicion aki — lucha pa unidad nacional y e deseo pa ningun partido no perde nada — ta trese cierto lension. pero manera ta resulta den prensa di Venezuela, e partidonan aki, demostrando claramente cu nan no por permiti un pleitu politico entre nan mes na e momento aki.

Un di e oradornan cu frequencia sa papia dilanti television di Venezuela ta dr. Caldera y su discursonan ta luci door di un estilo cu ta obliga admiracion, tambe aki na Antillas.

Tin hendenan cu ta mira television y scucha su discursonan, na unda ta resulta e influencia importancia cu e television di Venezuela ta haci riba nan. E speechnan ta un ejemplo pa tur cu ta interesa den politica.

Asina ta di comprende cu dr. Caldera, den su funcion, di partido claramente no tin suficiente tempo, pasobra hopi trabao di partido mester worde organisa y COPEI specialmente su partidarionan ta e massa di obreronan tuera di ciudad. Afin pronto lo worde menciona e candidatonan y e sistema di partido lo cuminsa funciona, manera na tur eleccion democratico ta costumbra. Na fin di e anja aki Venezuela su gobierno nobo mester ta forma. Sinembargo e la acepta e invitacion honorable di su gobierno pa dirigi e delegacion na Geneve.

A la vez dr. Caldera ta haci oportuno di su bishita na Europa pa haci contacto cu barios di e democratnan christian den barios parti na Europa. Na Italia e la hanja e honor pa di prome biaha pa un estranbero haci un discurso durante un reunion Democrat Christian na Italia, bao di presidencia di dr. Fanfani, e presidente actual di Italia. Tambe na Corsow e la haci contacto cu partidarionan. Na Hato tabata presente pa duna bon bini senjor E. J. Morkos, presidente di KVP y senjor Sigfried Rigaud, kende despues na Hotel Corsow a conbersa un bon rato cu dr. Caldera tocante barios obheto.

Dr. Caldera un persona masha apreciable ta papia claramente tocante dificultadnan di su pais, por lo menos tanto cu esaki ta posibel durante e corto intrevista cu tabatin, e ta mustra cu nan ta trahando duro pa forma union entre obreronan. Actualmente ta existi un acuerdo entre trahadornan y organisacionnan di obreros y cu dunador di trabaonan como tercer persona, y asina ta existi un gran garantia pa pas. E problemanan ta legion, pero na base di e acuerdo aki cu bon comprendimento e caso nan por worde discuti, apesar cu e urgencia di cierto circunstancianan, ta laga apenas tempo pa haci tur loke ta desea.

Asina na Venezuela ta resulta e hecho cu ta reina un desempleo, cu ta obliga e bunta pa haci un programa di urgencia di trabaonan publico. E departamento aki casualmente ta worde dirigi door di un miembro di COPEI.

Nos sorpresa con por ta reina desempleo na un pais asina, cu por worde jama di mas rico di mundo. dr. Caldera ta declara cu e gobierno anterior en realidad cu hopi exageracion ta pone hopi trabao grandi publico, pero cu e resultado cu lo tin trabao pa solamente tres of cuater luna intensivamente. Tambe bao di e gobierno anterior tabatin hopi hende sin trabao. esaki tabata un „delito di estado" pa menciona algo tocante e asunto aki, corda te pa critica esaki. E unico organisacion cu a riesga pa menciona e caso aki cu cuidao tabata e organisacion di ingenieronan. Despues di cambio di gobierno e problemanan a sali. mescos cu hopi otro mas.

Esnan cu sa lesa prensa di Venezuela ta na altura cu door di e ganamento di e revolucion ultimo e pueblo Venezolano a principia cu e tarea grandi di restitucion di Estado. Esaki no ta e lugar pa indica e fallonan di e gobierno anterior. esakinan ta legion y tur dia tin otro mas nobo ta sali na claridad. ocasionando e pregunta si e gobierno ayi por a resisti mucho mas, aunque cu e no a worde limina door di e revolucion. Loke dr. Caldera a menciona ta indica caba cual tarea enorme e Junta tin su dilanti y e tarea cu e gobierno nobo cu nan forma lo tin. Pues reanudacion di relacionnan cu ILO tambe pesey ta asina satisfactorio y como ILO den tal di problema practico riba tereno di obrero lo por duna su consehonan efectivo, y asina contribui na manetencion di pas entre obreronan, un di e prome requisito pa mantene orde riba asuntonan nacional.

Diadomingo Dr. Caldera a worde saluda pa dr. Fernandez, presidente di COPEI y dr. Asevedo, vicepresidente, kende a bini foi Caracas pa topa cu ne na Corsow.

Manera dr. Walter Brandt a menciona tambe, un miembro di e delegacion y consehero di asuntonan interino, na Venezuela tin hopi pa haci ainda. Esaki, nos sa, ta un cuestion di tempo y pasenshi, pasobra e pais aki ta despone di e medionan pa revela su mes na un comunidad ejemplarmente.



Dr. Caldera cu esposa y jiu muher den Hotel Corsow. Na man robes senjor E. J. Morkos, na man drechi senjor Rolando Loscher Blanco, consul general di Venezuela.

Awe mainta reunion di Bestuurscollege

ORANJESTAD. — Di fuente oficial nos ta hanja tende cu awe mainta pa 9'or Bestuurscollege di Aruba lo reuni. Motibo di e reunion aki ta transferencia di e puesto di Gezaghebber.

Eric Arends gezaghebber temporal di Aruba

ORANJESTAD. — Senjor Eric Arends, carinjosamente jama Tuschi, a worde nombra gezaghebber temporal di Aruba, na lugar di drs. K. H. de Boer kende lo biaha pa Hulanda dia 4 di Iuli.

Senjor Arends a nace na Aruba dia 28 di December 1908, e la drenta bida matrimonial cu senjora María Elisabeth Ines Arends 9 di December anja 1931 di cual matrimonio nan tin nuebe jiu. Foi anja 1925 senjor Eric Arends ta den serbishi di Gobierno y actualmente ta director di postkantoor.

Despedida di drs. K. H. de Boer den Club Caribe

ORANJESTAD. — Ayera nochi tabatin un recepcion masha anima den club Caribe na unda despedida di drs. K. H. de Boer kende a ocupa e puesto na Aruba di Gezaghebber temporal. Entre otro Israelitische Gemeente na Aruba ta ofrece un certificado di plantamento di 10 mata na Hulanda.

Nos ta spera di bolbe tocante e recepcion aki den nos edicion di majan.

Critica severo di Gomulka contra Joegoslavia

Londen, 29 juni.: — E lider comunista Polaco, Gamulka, a critica e revisianismo di Yugaslavia y dje promè ministra Hungara cu a worde ehecuta, Nagy, asina radio Warschau a informa. Esaki ta bata promè biaha, cu e lider Polaco a discuti e dos asuntanan aki den publico.

Gomulka a apoya e punto di bista dje otro paisnan comunista, cu e huzgamentu y checucion di Nagy y su simpatizadornan tabata un asunto completamente interno di Hungria.

Di Belgrado a worde informa, cu e prome reaccion no oficial aya tabata cu e lider dje comunistanan Polaco, kende te ainda a mantene silencio en conexion cu e contrariedadnan entre Yugoslavia y Rusia, toch a hanjele obliga di actua como marionet di Kremlin y su politiek duru.

Ta probable cu Yugoslavia lo no duna comentario oficial riba e discurso di Gomulka, prome cu e autoridadnan Yugoslavo tin e tekst completo den nan posesion.

Na Belgrado nan ta di opinion, cu no por bisa ainda cu Gomulka a duna aden completamente na Kremlin, aunque cu su apoyo publico dje politiek di Moscu ta mas fuerte cu nan a spera, loke a cera desilusion serio pa Yugoslavia.

Den Capital di Yugoslavia nan ta di opinion cu Gomulka a bai asina leew, cu el a considera absolutamente necesario, sperando cu si e apoya e politiek exterior di Rusia, esey lo crea oportunidad pa Polonia mantene su progresonan riba terreno interno, cu el a hanja cu asina tantu dificultad.

Na Belgrado nan ta di opinion cu e parti principal di e „guerra di nervio" di Rusia ta na Warschau awor, Gomulka ta resisti e presion di Kremlin, cu lo tin deseo di ponele sigui completamente tur e lineanan di direccion di Rusia.

ZWARTE MARKT HANDELT IN MARIA CALIAS

Een van de paradoxen van de Engelse „season" is dat iedereen met afkeuring spreekt over de „zwarte markt", waarop entreebiljetten tegen dubbele prijs, of nog meer, worden verhandeld, doch dat in de z.g. agony-advertentiekolom van de deftige Times openlijk en elke dag van deze kaartjes worden aangeboden en gevraagd. Men vindt er ook aanbiedingen in als: „Bereid twee centre court-kaartjes van Wimbledon te ruilen voor twee stalles van My Fair Lady."

Dezer dagen is de concurrentie op deze „nette" zwarte markt verscherpt door vraag naar kaartjes voor het aanschouwen en horen van een dame met ravenzwart haar. Maria Callas, die een fantastisch succes heeft als La Traviata in de Londense Opera. De toegangsprijs vor de vijf voorstellingen van La Traviata was bijna verdrievoudigd: onder de ƒ 35 of ƒ 25 kan men er practsch geen behoorlijke plaats kopen, en men moest er nog vlug bij zijn ook, want alle vijf voorstellingen waren op de eerste dag van bespreking al uitverkocht.

Wat deze kaartjes nu op de zwarte markt kosten? Er worden bedragen van ƒ 200 genoemd.

Maria Callas, aldus het „Alg. Hdbl" maakte haar debuut in Covent Garden op 8 november 1952 als Norma, toen zij 30 jaar oud was, en.... nog in haar eerste gezette gedaante. Vorig jaar februari kwam zij weer als Norma terug, voor twee voorstellingen in nieuwe en slanke gedaante. In de herfst zag en hoord men haar als La Sonnambula in Edinburgh — als men tenminste kaartjes had voor het eerste jaar van de serie voorstellingen, want de grillige diva verdween onverwacht terug naar Italië.

Londen heeft haar eerst met de galaviering van het 100-jarig bestaan van de Opera op 10 juni weer teruggezien met een korte scène uit I Puritani, maar de hoofdschotel was La Traviata, aan het eind van welke voorstellingen zij zeker 10 maal teruggeroepen pleegt te worden en wordt géeerd doordat bewonderaars in de zaal bloemen op het toneel werpen —een uiterst zeldzame sensatie in dit gzbouw. Dramatisch is het een uitbeelding van de rol, zoals wij hier in Londen nog nooit hebben gezien, maar muzikaal technisch zijn de meningen van de deskundigen bepaald zeer verdeeld over de kwaliteit van de stem.

De grote meerderheid der aanwezigen blijkt vier aktes lang van begin tot eind in de ban van het talent van Callas gevangen en voor iedereen zonder uitzondering moet het een historische belevenis betekenen zulk een Traviata te hebben gezien. Vocaal overheerst de diva ook de rest van ret gezelschap, met Italiaanse gasten in de voornaamste bijrollen. Doch op de première werd de gastdirigent Rescigno aan het eind met enig gejouw ontvangen door de galerij —eveneens een zeldzame sensatie in Covent Garden. Zou het zuidelijk temperament van Callas invloed zijn gaan oefenen op de anders nogal lauwe emoties van het Londense operapubliek? Of wil men „waar" voor zijn zwarte-markt-geld hebben?

Hagelstormen, de gesel der Verenigde Staten

In dit tijdsgewricht van supersonische snelheden en pogingen om de maan te bereiken, is het goed eens een blik terug te werpen.

In de aanvang van het automobieltijdperk, toen van hoop vervulde technici nog dozijnen voortstuwingsapparaten aan proeven onderwierpen, nam het electrische voortstuwingsapparaat spoedig de leiding, aldus de National Geographic Magazine, verkreeg het een makkelijke overwinning over de andere ontwerpen

De eerste die een auto met accu ontwierp was William Morrison uit Des Moines (Iowa). In 1891 bouwde hij een model dat 24 batterijcellen bevatte, die weggestopt waren onder de zitplaatsen van een voertuig, dat 12 personen kon vervoeren. Dit voertuig bewoog zich voort met een snelheid van 14 mijl per uur.

Spoedig verschenen er andere pioniers op dit gebied, die verbeteringen en vernieuwingen aanbrachten tot in de eerste twintiger jaren dezer eeuw. De auto's die op batterijen liepen, aldus werd men spoedig gewaar, hadden grote voordelen boven de door stoom en gasoline voortgedreven wagens. Zij liepen zonder lawaai, en verspreiden geen stank, terwijl ook de rumoerige knaleffecten achterwege bleven. Reeds in 1893 trokken de op accu's lopende autos veel belangstelling op de Chicago World's Fair. In 1896 won Riker-Stanhope de race over 25 mijl op de Rhode Island State Fair. Hij won zodoende 1500 dollar. Maar belangrijker dan dat was het feit, dat de geleverde prestatie het commerciële potentieel van de winnende wagen onder de aandacht bracht. Vanaf dat ogenblik begonnen electrisch voortgedreven voertuigen door New York's straten te rollen en verrichtten zij lichte en zware vervoersopdrachten.

Terzelfdertijd verschenen de luxewagens die door electriciteit werden voortgedreven — de onderwetse auto's die nog op koetsen leken, en door hun geluidloosheid zeer gewild waren onder de beter gesitueerden En die „oudjes", uit de begintijd hadden dikwijls bezitters die hen roerend trouw bleven. Zo was er nog in 1956 een echtpaar in Long Island, dat pas in dat jaar deu it 1916 daterende Hilburn Brougham, die zij bezaten, overdeden aan een museum, omdat....het ding nu toch werkelijk overjarig begon te worden!

Ook die door electriciteit voortgedreven auto's hadden echter hun nadelen. Zij waren zeer afhankelijk van hun batterijen, die vaak opgeladen dienden te worden. Maar zie, heden ten dage zijn er aanwijzingen, dat men opnieuw belangstelling begint te tonen in het vinden van een oplossing van dat reeds zo oude probleem. In Frankrijk is men, naar verluidt bezig met de ontwikkeling van een bijzondere, door electriciteit voortgestuwde auto, en wellicht is de tijd niet meer veraf, dat door electriciteit voortgedreven atuo's stroom zullen afnemen van atoomkrachtstations

Geen toename der tuberculose in Nederland in 1957

Minister Suurhoff (Sociale Zaken en Volksgezondheid) heeft schriftelijk op vragen van het Eerste Kamerlid, de heer Polak, medegedeeld, dat in 1957 niet meer nieuwe t.b.v.-gevallen werden geregistreerd dan in 1956.

De minister deelt in zijn antwoord mede,dat voor zover in het door prof. Kraan op het Ziekenhuiscongres gegeven overzicht over de ontwikkeling der tuberculose werd gesteld dat in 1957 meer nieuwe t.b.c.-gevallen werden geregistreerd dan in 1956, dit overzicht niet juist was en het correctie behoeft.

Niet juist is het overzicht, omdat in de daarin vervatte cijfers mede waren opgenomen de gevallen van de ziekte van Besnier-Boeck.

Correctie is nodig, omdat in de cijfers mede waren opgenomen een aantal gevallen van „tuberculose in observatie", welke vorm van t.b.c. in 1956 en voorafgaande jaren nooit als actief geval voor de registratie werd opgegeven, maar waarbij thans een bepaalde behandeling wordt ingesteld en die in verband daarmede als actief geregisteerd wordt.

Voorts omdat een aantal Hongaren, bij wie actieve t.b.c. was geconstateerd, doch die niet in het Bevolkingsregister zijn opgenomen (omdat zij bestemd waren voor Canada) onder de getelden voorkwamen.

De genoemde drie categorieën hadden van de totaalcijfers moeten worden afgetrokken, voordat men deze met de cijfers van 1956 kon vergelijken. Houdt men hiermede rekening, dan blijkt, dat het ziektecijfer in 1957 ten hoogste 7 per 10.000 inwoners zal bedragen, terwijl het over 1956 7,06 per 10.000 inwoners bedroeg. De daling heeft zich derhalve voortgezet, zij het in minder sterke mate dan in 1955—1956.

„Bij het verstrekken van de cijfers heeft de geneeskundige hoofdinspectie van de Volksgezondheid uitdrukkelijk op het voorlopige karakter daarvan gewezen," aldus de minister.

Argentinie gaat Europese en Japanse schulden betalen

BUENOS AIRES, 30 juni — Argentinië zal op het vastgestelde tijdstip de tweede jaarlijkse termijn betalen van de geconsolideerde schuld aan Europese landen en aan Japan, zo heeft de Centrale Bank van Argentinië gisteravond meegedeeld.

De aankondiging bevatte de verklaring dat de vastgestelde datum in de volgende week te kunnen verrichten. Het betreft hiër een bedrag van ongeveer vijftig miljoen dollar.

Nieuwe KLM-dienst Curacao-Trinidad

Met ingang van 5 juli a.s. zal aan het netwerk van de KLM een derde dienst van Curacao naar Trinidad worden toegevoegd. Deze dienst, die met vliegtuigen van het type DC-3 zal worden uitgevoerd, en geheel voor vervoer in de toeristenklasse is ingericht, vertrekt des zaterdags om 6 uur n.m. naar Port of Spain en keert des zondags naar Curacao terug. De aankomsttijd op Curacao is 10.00 uur 's morgens.

Zowel op de heen- als op de terugvlucht biedt deze dienst op Curacao uitstekende doorverbindingen met de KLM-diensten naar New York en Miami.

Teneinde deze uitbreiding te bewerkstelligen is het noodzakelijk gebleken de KLM-dienst van Curacao naar St. Maarten en St. Kitts van zaterdag naar maandag te verzetten, waarbij tevens het vluchtschema één uur later is gesteld.

De laatste vlucht op zaterdag vertrok op 28 juni, 1958, terwijl de eerstvolgende vlucht op maandag 7 juli a.s. zal worden uitgevoerd.

De heer Pengel kabinetsformateur

PARAMARIBO, 30 juni — De gouverneur van Suriname heeft hedenochtend aan de heer Pengel verzocht een kabinet te formeren. De heer Pengel heeft het verzoek in beraad genomen.

Rusland zal deelnemen aan atoomconferentie

GENEVE, 30 juni — De leider van de Russische afvaardiging van atoomdeskundigen, prof Fjodorof, heeft maandag te Genève meegedeeld, dat de Sovjet-Unie zal deelnemen aan de besprekingen tussen Oost en West over ontdekking van proeven met kernwapens, die dinsdag beginnen.

De afvaardigingen van Polen, Tsjechoslowakije en Roemenië zijn maandagmiddag te Genève aangekomen. Alle delegaties zijn thans te Genève aanwezig.

Besluit van Rusland tot deelname bracht voldoening

De Sovjet-Unie heeft te kennen gegeven, dat zij zal deelnemen aan de conferentie over het toezicht op kernproeven die morgen te Genève moet beginnen.

De delegatie van de Oostelijke landen (Rusland, Polen, Tsjechoslowakije en Roemenië) zal morgen in het Palais des Nations aanwezig zijn.

Het Russische besluit is te Londen met grote voldoening ontvangen

Mr. Luns bij generaal De Gaulle

PARIJS, 30 juni — De Franse minister-president, generaal De Gaulle, heeft maandagmiddag de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Mr. J. M. A. H. Luns, ontvangen. De Gaulle vertrekt dinsdag uit Parijs voor zijn tweede bezoek aan Algerije

Herleefde belangstelling voor de door electriciteit voortgestuwde auto

Hagelstormen (gevaarlijker voor onroerend goed dan de beruchte tornados), kunnen in een kwartier tijd een schade aanrichten van een miljoen dollar. Op 23 juni 1951 werd Wichita (in Kansas) getroffen door een hagelstorm die een recordschade aanrichtte. De schade aangericht aan eigendommen werd geschat op 14 miljoen dollar. Precies twee jaar later, op 21 juni 1953, werd Wichita nogmals getroffen door een hagelstorm — deze richtte een schade aan van 9 miljoen dollar.

In 1956 (het laatste jaar waarover volledige gegevens over aangerichte schade door hagelstormen in de Verenigde Staten te verkrijgen zijn) werd, aldus de National Geographic Society, een totaal-schade aangericht van 75.435.000 dollar.

De meeste hagelstenen zijn klein, meestal nog geen kwart-centimeter in diameter, maar soms wordt de aarde gegeseld door grotere ijsballen. Sommige daarvan komen in grootte overeen met kippeneieren of zelfs baseballen De grootste hagelsteen die, naar bekend is, ooit neerkwam, had een diameter van 42 centimeter!

Vorming van hagelstenen

Deze stukken ijs worden gevormd wanneer regendruppels, door de hevige luchtstromingen in donderwolken worden opgevoerd tot die hoge gebieden waar de temperaturen zeer laag zijn; zij bevriezen daar. Wanneer zij vervolgens in contact komen met overgekoelde waterdruppels, dan nemen de hagelstenen in grootte toe. Als de hagelstenen zo zwaar worden, dat zij niet meer meegevoerd kunnen worden door de wind, vallen zij neer op de aarde. De weerkundigen van de luchtmacht zijn van mening, dat indien hagelstenen gevormd worden op een hoogte van 3000 meter of meer, de hagelstenen smelten voor zij op aarde neerkomen. Indien zij op geringer hoogte worden gevormd, kunnen de hagelstenen schade aanrichten aan gewassen, glaswerk, gebouwen, en kleine dieren, zoals vogels en pluimvee — en soms zelfs mensen — doden.

Hagel en sneeuw in juni

Sommige stormen hebben meer dan een halve voet ijs op vlakke grond gedeponeerd, en sneeuwmassas opgehoopt die vijf tot zes voet diep waren. Niet zelden is het voorgekomen, dat men in steden in de zomer de sneeuwploegen tevoorschijn moest halen om de straten van sneeuw te bevrijden.

Een juni-namiddag is de tijd dat men hagel kan verwachten. Bijna driekwart van alle hagelneerslag komt tussen 2 uur in de namiddag en 9 uur in de vooravond. Over de gehele Verenigde Staten staat juni bekend als de maand die het rijkst is aan hagelvorming, maar de hagelstormen in de Verenigde Staten komen in de Zuidelijkste staten voornamelijk voor in januari en februari. Het hagelseizoen beweegt zich, naarmate de zomer vordert, in Noordelijke richting. Het grootste hagelgevaar voor de Noordelijkste staten is in augustus en september. Er valt meer hagel in het centrum der Verenigde Staten dan aan de kust.

Hoe voorkomt men hagelstormen?

Geleerden en boeren zijn op vele plaatsen bezig met de bestudering van het verschijnsel van het hagelen, trachtend op die wijze de schade die er door veroorzaakt wordt te verminderen of een definitieve halt toe te roepen. Theoretisch moet het mogelijk zijn om hagelstenen te veranderen in regendruppels, en om hagelstormen af te wenden van dichtbevolkte gebieden en landbouwstreken. Maar nog weet men niet precies hoe dit in de practijk dient te geschieden.

Goede vooruitzichten voor handelsbetrekkingen tussen Frankrijk en Argentinie

BUENOS AIRES, 30 juni — Er is een protocol tot stand gekomen tussen de Argentijnse regering en vertegenwoordigers van de Franse „Compagnie Industriele et Agricole de Vente L'Etranger" (CIAVE), dat als een soort voorverdrag kan worden beschouwd voor de levering van uitrusting voor de staatskolenmijnen van Rio Turbio.

In het protocol is bepaald, dat de Franse maatschappij voor het verkrijgen van machines en materiaal voor de ontginning der kolenlagen een krediet van 30 miljoen dollar en voor het verkrijgen van kolenschepen een krediet van 12 miljoen dollar zal toestaan Bovendien is technische medewerking van de Fransen voorzien. Deze schijnen bereid te zijn zich te verpichten de tot nu toe nog weinig betekenende kolenproduktie binnen twee jaar te vergroten tot 1,2 miljoen ton per jaar. Later zal zij nog op 2 miljoen ton gebracht worden.

De Argentijnse kolenbehoefte bedraagt op het ogenblik rond twee miljoen ton per jaar, waarvan ongeveer 300.000 ton door binnenlandse produktie gedekt is. Zodra de grote electrische centrale „Docksud" en het ijzer- en staalbedrijf van St Nicolaas gaan produceren zal de jaarbehoefte toenemen tot 4,4 miljoen ton. Het schijnt, dat de ondertekening van het protocol de uitvoering van een nieuwe praktijk van de Argentijnse regering is. Onlangs werd een dergelijk protocol ook met Polen gesloten. Ondertekening van de desbetreffende verdragen wordt echter in beide gevallen pas later verwacht.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Ik heb dat deurtje slechts ZOVER geopend, zie je? Alleen ZOVER, zie je niet?"

„Ta apenas UN TIKI ASINA ma habri e porta, bo'n ta mira? Djies UN TIKI ASINA, bo ta mira?"

Bisschop van Roermond overleden te Nijmegen



In het Sint Radboudziekenhuis te Nijmegen, waarin hij enige weken geleden werd opgenomen, is vorige week woensdag op 52-jarige leeftijd overleden mgr. dr. J.M.J.A. Hanssen, Bisschop van Roermond: Dit is een recente opname van wijlen mgr. Hanssen.

Premier MacMillan over de Parijse beraadslagingen

LONDEN, 30 juni — Bij zijn terugkeer te Londen van zijn besprekingen met De Gaulle te Parijs heeft premier Macmillan verklaard, dat zijn beraadslagingen met de Franse premier niet ten doel hadden tot concrete overeenkomsten te komen, maar om persoonlijk contact met het Franse regeringshoofd op te nemen. Macmillan zei, dat zijn besprekingen met De Gaulle het patroon volgden van zijn besprekingen met Eisenhower: „Onder kameraden kwesties van wederzijds belang teb esprekingen.

Beide staatslieden eens

Na een onderhoud te Parijs tussen generaal De Gaulle en premier Macmillan van Engeland is meegedeeld, dat de beide staatslieden het geheel eens zijn over de verdediging der vrije wereld. Er is van gedachten gewisseld en ove alle hangende vraagstukken, teneinde een gemeenschapplijk standpunt te bepalen als basis voor de nauwe samenwerking, waartoe de beide landen hebben besloten.

De grapjes van Marx

De beroemde Amerikaanse humorist Groucho Marx, een van de grootste televisiesterren van zijn land, maakt het de TV-directies noch zijn publiek gemakkelijk. Zijn grapjes zijn soms zo bijtend voor bepaalde mensen, dat de TV-leiding ieder optreden van hem van tevoren filmt en er dan zonodig flink de schaar in zet. Zijn humor is vaak zó superieur, dat zij voor het merendeel der televisiekijkers onbegrijpelijk is. Meestal, schrijft het Alg. Hdbl", lacht het „publiek in de studio" wat laat na een grapje, of op tijd om iets, wat niet als een grapje bedoeld was, als het intelligent wil lijken (in sommige studio's vangt men dat echter handig op door borden met, applaus, lachen, niet-lachen, etc.)

Groucho Marx (men mag zijn achtenaam niet verwarren met die van een zekere Karl) drijft graag de spot met alles wat onecht, onoprecht en oneerlijk is. Toen een bank hem een circulaire zond, welke eindigde met de geveinsde zakenvriendelijkheid: „Indien wij u ooit ergens mee van dienst kunnen zijn, aarzelt u dan niet een beroep op ons te doen", schreef Marx terug: „Mijn heren. De beste dienst welke u mij kunt bewijzen is enig geld te stelen van de rekening van een uwer rijke eliëten en dit op mijn rekening te plaatsen."

Marx, die zijn privé-leven als iets heiligs beschouwt, haat de toenadering van bewonderaars. Toen in een restaurant een dame met veel verontschuldigingen naar hem toekwam en vroeg: „Neemt u mij beslist niet kwalijk, maar bent u niet Groucho Marx?" antwoordde hij: „Neen, u soms?" En toen een „vlotte" landgenoot hem een harde klap op de schouder gaf en op echt Amerikaanse wijze uitriep: „Ha, die Groucho! Je herinnert je mij zeker niet meer, hè." keek Marx de man enige tijd strak aan en zei: „Ik vergeet nooit iemands gezicht, maar in dit geval maak ik graag een uitzondering".

Een vriend van Marx, de Amerikaanse journalist Leo Rosten, die een artikel over hem schreef in „Harpers Magazine", noemt Groucho in een karakterschets de apostel van de burgerrechten". Marx, een Jood, getrouwd met een niet-Joodse vrouw, wilde tijdens een bezoek aan Californië graag van een bepaald strandgedeelte of een zeebad nemen. Hem werd gezegd, dat het niet mogelijk was, omdat voor dat strand het lidmaatschap van een bepaalde club was vereist. „En Groucho", zo zei een vriend wat ongemakkelijk, „je wilt toch niet lid van die club worden?" „Waarom niet?" vroeg Marx. „Wel eh, eerlijk gezegd, ze zijn er antisemitisch". Waarop Marx onmiddellijk antwoordde: „Oh, maar zouden zij mijn zoontje dan niet tot zijn knieën in ze willen laten gaan?"

Watersnood aan Pools-Tsjechische grens

WARSCHAU, 30 juni — In de afgelopen dagen hebben hevige regenbuien in de Tatra-bergen aan de Pools-Tsjechoslowakije grens overtromingen veroorzaakt, waardor 300 huizen en honderden hectaren cultuurgrond blank werden gezet. De schade beloopt tientallen miljoenen zloty's. Verbindingen werden verbroken, spoorbruggen weggesleurd en talrijke rails vernield.

De omstreken vna Zakopane zijn bijzonder zwaar getroffen door de watersnood, waartegen de bevolking van deze Zuid-Poolse stad dag en nacht de strijd aanbindt.

1ste Communistisch Chinese proefreactor in bedrijf gesteld

PEKING, 30 juni — Onlangs is in communistische China de eerste proefreactor, die op zwaar water werkt, in bedrijf gesteld, zo heeft het persbureau Nieuw China vandaag meegedeeld. Het vermogen van de reactor varieert van 7000 tot 10.000 kw een kettingreactie werd op 13 mei teweeggebracht.

Men heeft eveneens een cyclotron gebouwd, die binnenkort in bedrijf zal worden gesteld, aldus het persbureau

Bomontploffing te Avila in de provincie Camaguey

HAVANA, 30 juni — Door de ontploffing van een bom gisteravond in een park te Avila in de Cubaanse provincie Camaguey werden drie mannen gedood en zes mannen en vrouwen ernstig gewond. Er zijn geen arrestaties verricht. De autoriteiten stellen een onderzoek in.

Poolse minister president ook in de aanval tegen het revisionisme

WARSCHAU, 30 juni — De Poolse minister-president, Cyrankiewicz, heeft zich tijdens de weekwisseling bij de communistische partijleider Gomulka aangesloten in de aanvallen op het Joegoslavische „revisionisme" en het beleid van de onlangs ter dood gebrachte Hongaarse ex-premier Nagy.

Cyrankiewicz zei in een rede, dat Nagy „stap voor stap was geeapituleerd voor de vijandige krachten en tenslotte schouder aan schouder stond met de imperialisten tegen de volksregering".

Over het Joegoslavische revisionisme zei hij, dat Joegoslavië alle blaam treft voor zijn huidige positie in het conflict in het socialistische kamp.

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad".
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES
Telefoon 1116: Directie en Advertenties. telefoon 2116 Redactie en Abonnementen.
Nassaustraat 85-Oranjestad-Aruba, N.A.
Abonnementen ƒ 3.— per maand bij vooruitbet.
Losse nummers 20 cent.

AGENDA

Dinsdag 1 juli

BIOSCOPEN

DE VEER 8.30: The Treasure of Pancho Villa

RIALTO 8.00: Na Niego mi Pasado

PRINCIPAL 7.00: Because of Eve
9.00: Sayonara

AURORA 7.30: 3 for Jamie Dawn

SAVANETA 7.30: Riding with Buffalo Bill

NACHT-EN ZONDAGDIENST BOTICA

Botica Oduber

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD

Volwassenen: iedere middag van 14.30 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 – 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 — 17.00 uur.

LUCHTPOST-SLUITINGEN

Antigua: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00 Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30. Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00. Za 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30 Do. 10.00, Vr. 9.00 Za 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00 Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00. Do. 15.30

V.N.-waarnemers beraadslaagden met plaatselijke leiders te Libanon

NEW YORK, 30 juni — In een voor de Veiligheidsraad bestemd rapport over de organisatie van de waarnemersgroep der V N. in Libanon zegt de algemene secretaris, dat de waarnemers hebben beraadslaagd met plaatselijke leiders in de gebieden, die aan het toezicht der regering zijn onttrokken, maar dat zij zich niet konden begeven ten Noord-Oosten van Tripoli, in de streek van Beit El Dine en ten Noorden van de vlakte van Bekaa.

De groep heeft ook gevangenen, met name Syriers, die door de Libanese regeringstropen waren gemaakt, ondervraagd.

Alweer twee Amerikanen door Cubaanse rebellen ontvoerd

WASHINGTON, 30 juni — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft vandaag meegedeeld, dat weer twee Amerikaanse ingezetenen door de Cubaanse rebellen van Fidel Castro zijn ontvoerd.

In totaal bevinden zich thans 42 Amerikanen in handen van de rebellen.

„Voorronde" van de „ronde'....



Op 23 juni kon men in Amsterdam de „voorronde" van de „ronde" beleven. Grote hoeveelheden vellingen, tubes, kettingen, enz, werden in een auto geladen om naar Brussel te worden gebracht, waar de ronde van Frankrijk zou starten. Materiaal wordt in een auto geladen; de heer bij de stapel tubes is Klaas Buchly.

PAGINA TRES

Net na momento di e actuacion



Basebolistanan di St. Louis Gene Freese (robez) y Joe Cunningham no a spera nunça di ta catch curvas manera nos ta mira riba e foto ora cu nan ta subi veld na Cincinnatti den nan encuentro cu Redlegs.

Conseho di Episcopado Latino-Americano

lo reuni na Roma na November

VATICANO 30/6: Na November dje anja aki lo tin un reunion na Roma dje miembronan di e conseho dje Episcopado di Merca Latino na ocasion di celebracion dje centenario dje colegio Pio Latino Americano, cu ta educa seminaristanan Latino Americano. E cardenalnan, arzobisponan y obisponan dje 27 paisnan di Sur-America y Merca Central lo tene entrecambio di opinion dje problemanan, cu ta existi actualmente na nan continente, manera analfabetismo, comunismo y e infiltracion protestant. Nan lo discuti tambe e escaces di pastoor y e medidanan cu mester tuma pa resisti e situacion aki.

Medida di seguridad na Nueva-Guinea

DEN HAAG 30/6: A worde informa oficialmente: „Gobierno a dicidi di tuma algun medida suplemento-adaptacion dje seguridad di Nueva-Guinea Hulandes na e relacionnan nobo y desarollo tecnico. Un cantidad limita di miembro di Koninklijke Landmacht lo worde manda Nueva-Guinea Hulandes".

VARIA FOI SALA DI TRIBUNAL

Rapport di specialista lo tene F. foi Dakota?

ORANJESTAD: — Un blaim mas un terelo largu I.H.F. di 19 anja ta para dilanti di e mesa berde den sala di tribunal. E motibo ta conosi: e no ta para ayi pa cualkier cos chikito, un peica of un curva mal hasi: Loke e tin riba su consenshi ta nada menos cu bida di Zacharias Giel, kende e la dai cu auto riba anja nobo dilanti di esposa di e defunto, mientras cu tur hende ta celebrando anja nobo cu klapchi, donderbos, strea, etc. bibida y cuminda, y net Zacharias Giel cu su senjora ta cruza caya, e pirata di caya ta ranke foi su bida. F. ta bai mas leuw ainda: Manera nada un pasa e ta corre limpi bai cu un auto yen di mucha homber y mucha moher y jegando na un plekki keto na San Nicolas ta limpia sanger y carni di e victima foi su bumper di auto y ta bai balia tranquil: Anja nobo no ta dia pa pensa riba dificultadnan, ta un dia pa goza.....

Ta conoci tambe cu e caso aki dia 16 di Mei tabata dilanti di Huez caba den prome instancia y con mr. F. C. Fliek officier di Husticia a exihi dos anja di prison y kitamento di rijbewijs di F. pa diez anja. Mr. O. Burghardt a declara di ta acuerdo cu Huez cu ta solamente un „loco" por haci un cos asina y ta suplica pa un dokter xamina su cliente. algu locual officier tabata encontra, como esaki ta conbencido cu F. ta completamente normal. Sinembargo Huez no tin nada contra pa un specialista xamina F., y asina e caso ta keda aplasa te Diabierne atardi ora cu e rapport di phsychiater ta cla.

E RAPPORT

En realiad e rapport di dokter Brant a trese hopi hecho desconcertante den claridad toeante e hoben, kende su majornan tin hopi jiu den cas, 11 mucha total. Dokter ta splica den su rapport con acusado den su hubentud mester pasa tur elas dos bes; cu 14 anja ainda e tabata den cuater klas.

Su investigacion ta indica cu F. lo mester ta considera como „Un imbecil cu caracter psicopatico" y na e mes un motibonan aki „lo mester considere menos responsabel pa e delito cu e la comete". Tambe mester considerè como un peliger pa comunidad solamente pa su inclinacion caba pa su atakenan di destruccion sin compromiso. Pa e motibo aki dr. Braat ta recomenda cu urgencia pa pone e acusado den un institucion psiquiatrico. Ademas dr. Braat ta hanja stranjo con ta posibel cu acusado por a hanja aprobacion pa rijbewijs.

OTRO PIDIMENTO FISCAL

Pa motibo di comprobacion di e specialista mr. Fliek ta di opinion; cu ta necesario pa limina acusado pa largu tempo foi comunidad. Dos posibilidad ta keda habri: Un castigu di prison pa largu tempo of dune un lugar den un institucion psyquiatrico. Officier ta escohe e ultimo y ta suplica pa hiba F. Rustoord pa observacion; na unda e ta pidi Huez pa pone acusado inmediatamente preso; e ultimo aki cu e remarque cu segun e rapport di dokter e homber ta un peliger grandi pa comunidad.

MR. BURGHARDT: NO CERRE!

Mr. Burghardt: e abogado; kende despues ta tene su defensa ta sintie bon para e biaha aki. E rapport di dr. Braat pues ta indica cu dia 16 di Mei e tabatin razon ora cu e ta pidi pa laga xamina su cliente pa un specialista, y cu officier a keda persisti cu F. ta normal y 100% responsabel pa e crimen cu e la comete y officier no tabatin razon den e caso aki. Mr. Burghardt no ta un persona cu ta warda rencor — „Tur hende por haci un equibocacion"; e ta bisa carinjoso, y ami no tin mester bati riba mi pecho. pasobra mi tabatin razon. Unicamente e no ta di acuerdo cu officier trobe di loke e ta saca foi su palabranan, cu esaki den todo caso ta di opinion cu F. por lo pronto mester worde hiba na Dakota. „Senjor Presidente; no ta para scirbi ningun caminda cu prison ta e mehor solucion pa un imbecil; asina e abogado ta bisa y ta insisti pa duna su cliente e tratamento cu e specialista ta recomenda. Ademas mr. Burghardt ta di opinion cu na prome lugar lo mester hecha e culpabilidad pa e accidente aki no na e hoben aki cu a hanja e rijbewijs, pero na esnan cu ta responsabel cu e la hanja e rijbewijs. „Si bo duna un mucha un cuchu den su man y e ta comete un fout cu e cuchu aki, esey no kier men cu e mucha ta un peliger pa comunidad". Segun e, si laga F. tranquil y no dune coi loco den su man; seguramente e no ta un peliger directamente pa comunidad.

SIGUR E TA UN PELIGER!

Mr. Fliek den di dos instancia na palabra ta splica cu e abogado mester a comprende malu. Segun e ta partidario pa pone F. preso inmediatamente pa motibo di e peliger cu e ta forma pa comunidad. „Cu mi ta sigui exihi esaki no ta pa capricho pero ta pa mi trata di proteha comunidad contra individuo peligroso. „— y e kier men cu hibamento di F. foi comunidad „Rustoord". no pa Dakota. Aya na Rustoord nan lo haci un xaminacion profundo cu F.

WARDA UN RATO PA FABOR

Segun mr. Burghardt, officier a perde foi bista cu F. durante su termino di apela, durante 14 dia. no ta obliga di bai Rustoord y den caso di ponemento preso lo mester bai Dakota. E abogado ta hanja e ponemento preso aki un cos masha incomprendibel. cual segun su opinion ta unicamente un idea panico di officier. E ta keda persisti cu e medida propone pa mr. Fliek no ta necesario. pasobra su cliente di berdad no ta peligroso.

Ora rato despues ta parse cu Huez ta na punta pa dicidi tosh pa ponemento preso di acusado, mr. Burghardt ta bolbe interumpi y ta suplica mr. Immerzeel pa duna su cliente maske ta algun dia pa prepara su asuntonan. E peticion aki tampoco Huez no kier acepta y pa e motibo aki ta laga te Dialuna (esta ayera) pa duna sentencia. Asina cu F. a hanja algun dia mas pa haci su preparacionnan y lo por a gosa di libertad algun dia mas, por lo menos si e tabata por.... *Nos ta spera di duna* resto di detajenan den nos edicion di majan.

Avion Ingles a baha obligatoriamente na Roma

ROMA 30/6: Un avion Ingles di 2 motor, cu tabata bai Malta for di Londen cu 36 pasahero a bordo, a perde dos wiel di su aparato pa baha over dje aeropuerto di Roma. E piloot a logra di evita cu e avion lo a boltu. E pasaheronan y e cincu miembronan di tripulacion tur a scapa. E carreda a hanja danjo y pa mey hora no tabata por usele. E pasaheronan a continua nan biahe mas laat.

E rebeldenan ta bruto



Con bruto y sin piedad e rebeldenan Libanesa ta, bo ta hanja un idea riba e foto aki. Esaki ta loke ta resta di e cas di Prime Minister Sami Solh's na Beirut, despues cu e la worde bombardea.

Ex-Ministro Aleman a muri

DUSSELDORF 30/6: E ex-ministro-presidente dje estado di Alemania Occidental, Nordrijn-Westfalen, Karl Arnold, a muri ayera nochi den edad di 49 anja, como resultado di un atake di corazon. Hopi hende tabata considerele como posible sucesor di Adenauer.

Rusonan a obliga avion Americano baha

WASHINGTON 30/6: Na Washington a worde informa oficialmente ayera cu e avion Mericano cu e Rusonan a obliga di baha cerca e frontera di Armenia. no a viola espacio di Rusia intencionalmente. E embahador Mericano na Moscu a hanja order pa pidi liberacion immediato dje 7 miembronan di tripulante.

Na Washington a worde informa oficialmente ayera cu e avion Mericano cu e Rusonan a obliga di baha cerca e frontera di Armenia. no a viola espacio di Rusia intencionalmente. E embahador Mericano na Moscu a hanja order pa pidi liberacion immediato dje 7 miembronan di tripulante dje avion. E avion, cu tabata bai Persia di Alemania Occidental via Turkia, tabata hiba mercancia regularmente pa e misionnan diplomatico y militar Mericano na Persia y Pakistan. Pa e pasa over di un cadena di ceru na frontera di Rusia e tabata obliga di bula over di e nubianan y asina a perde su caminda, asina e declaracion Mericano ta bisa.

Equipo campeon mundial di futbol Brazilenjo a ricibi masha elogio

Wega di e Brazilenjonan ta grandioso, fabuloso y fantastico

Den Haag, 30 juni.: — Prensa internacional ta unanimo den su elogio dje equipo Braziliano, cu a gana e torneo final dje campeonato mundial di futbol. Asina Roy Peskett a scirbi den e corant Ingles „Daily Mail" en conexion cu e wega contra Succia bisando cu Nilton Santose Bellini, Garrincha, Didi y Zagallo ta 5 dje mehor futbolistanan den mundu y cu e score lo por a bira 10 tambe, asina tantu Braziladomina Succia no obstante e esfuersonan dje successnan pa gana pa nan publiek.

Ademas el a bisa den e articulo: „E Brazilianonan a pone e Rey Sueco para den rij huntu cu nan pa saca portret. Nan a yora di alegria y tabata limpia nan wowo pa bati e Rey riba su schouders. Y tantu e Rey como e Reina riba tribuna tabata divertinan excelentemente".

Grandioso, fabuloso, fantastico

E corant Ingles „Daily Herald" ta di opinion cu e wega dje Brazilianoonan mester worde considera grandioso, fabuloso y fantastico den tur idioma. „E Sueconan no tabata pertenece na e mes mundu futbolista".

E corant „Equipe" di Paris ta di opinion, cu por fin logica a gana tradicion y cu e mehor equipo dje torneo a gana e copa mundial. E corant ta di opinion, cu e Brazilianonan no a usa tur nan recursonan ni den e finale. „Si e Brazilianonan ta hunga asina, anto solamente un super-equipo por hunga contra nan. Pero e torneo final di 1958 a mustra, cu no tin un super-equipo mas na Europa".

„Svenska Dagbladet" a scirbi: „E Brazilianonan no tabata excelente individualmente sol, pero nan tabata forma tambe un equipo cu un moral fuerte, gran ambicion y gran sintimentu di camaraderia. Nan lo a gana tambe riba un veld tapa cu ijs y sneeuw. Futbol pa medio di forsa por tin su bon bandanan, pero al fin ta e techniek, no mencionando e gran talento artistico cu ta duna e decision".

„Dagens Nyheter" a declara, cu e Brazilianonan indudablemente ta e mehor equipo, cu a yega di gana e campeonato mundial. Hasta e hungaronan na topform lo no a gana e oncena aki.

Segun e corantnan di Succia e miembronan dje equipo Braziliano lo ricibi cada uno 3000 liber esterlina pa nan victoria. Clubnan di Italia y Espanja ta ofrece gran suma di placa caba pa cumpra algun dje hungadornan. Atletico Madrid a ofrece suma cu a bati record pa Didi y Pele. Valencia kier cumpra Vava y Milan FC a ofrece di cumpra Mazzola, e midvoor di reserva.

Pa aviso y tur correspondencie pa „Arubaanse Courant" dirigibo nas Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstraat.

AGENDA

Diamars 1 di Juli

CINE

DE VEER 8.30: The Treasure of Pancho Villa
RIALTO 8.00: No Niego mi Pasado
PRINCIPAL 7.00: Because of Eve
9.00: Sayonara
AURORA 7.30: 3 for Jamie Dawn
SAVANETA 7.30: Riding with Buffalo Bill

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 Marcha oficial
7.20 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce

1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 Don dinero

6.45 Encuentro con la vida
7.00 Bartolo y sus Bartoladas
7.15 Novela Unico
7.30 No diaga si....
No diga no....
8.00 El Observador Creole
8.15 Palestra estudiantil
8.30 Martin Kane
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L & M
9.30 Ciclorama
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial.

TA PRESENTA

Cada dia tin su secreto

Pa TUYUCHI
No. 53

„Bo ta loco, Dick, Xavier no a draai i mira mi. Hamas Xavier a stima mi. Ta mas mehor ainda, larga mi bisa bo cu ni mi homber Xavier no ta tampoco".

Porfin e palabra cu asina tanto a molestie a sali foi su boca casi contra su voluntad mes. Ta quico e la haci? Ta quico Elena lo pensa di su falta di lealidad? Elena quende el a priminti amistad?

Awor stem di Dick a hanja un sonido enteramente otro trobe, ora cu diripiente el a puntra serio:

„E n' ta bo casa anto? Bo quier meen anto....cu nunca e matrimonio entre boso dos no a tuma luga en realidad?"

„Mi n' sa mas quico mi mester bisa ....I no ta importa tampoco. Hiba mi cas, Dick, mi ta sinti mi morto cansa".

„Nos no ta muf foi aqui prome cu b'a bisa mi i splica mi dje comedia aqui Tende Olga, bo tabata un mucha muhe inocente, casta i pura dia cu b'a yega aqui un paar di dia pasa. Bisa mi anto cu b'a queda mescos te awor.... Contesta mi...."

Olga no tabata risca di hala rosca mas, pasobra el a comete un exageracion masha grandi cu hasta por cause su bida, pasobra su palabranan a hinke awor den mas tanto dificultadnan cu e ta 'den caba. E quier a complica e asunto aqui pa e hala su palabra 'tras, pero esaqui tabata imposible.

„Dick"

El a cohe su mannan, di moda cu el a obliga Olga na mir'e.

Tabata como si fuera unboz Dick a cambia por completo. E tabata mas serio i tabata exigente

„Contesta, Olga".

„Dick....Xacvier i ami....Xavier i ami....nos no ta casa".

„Bosonan no ta casa?"

Awor e mes tabata haci e asunto esaqui pa ora mas complica, de la manera cu awor a queda e ultimo recurso di papia berdad.

„Dick, bo ta hura mi cu bo ta mi amigo?"

„Naturalmente mi ta bo amigo. Hasta bo mehor amigo mes".

„Mi matrimonio cu Xavier....mi ta meen, tabatin algun formalidadnan cu no' tabata na orden....i ta p'esai e no ta valido. Bo sa cu mi tabata casa cinco anja pa poder".

„Si. Esai mi tabata sa. Pero esai ta stranjo Bo sa esaqui sigur?"

„Naturalmente. Mi matrimonio no valido. Mi ta queda tantem den cas di famia Lezcano, pasobra....mi n' sa unda otro mi mester bai, ni mi n' tin otro camina di bai tampoco....I pa evita un escandalo....Elena a suplica mi di hunga papel di casa di Xavier. E no tabata quier pa esaqui bira un escandalo den famia....prome cu su matrimonio".

Nervioso Dick tabata sinta ta tende Olga su combersacion i tabata pasa man den su cabeinan, pasobra e tambe tabata metí den e asunto aqui, pasobra t'e a bini pa casa naturalmente cu Elena.

„Si acaso mi ta comprende bo bon, bo quier bisa cu bo matrimonio cu Xavier no ta cumpli den tur su condicionnan legal ainda i ta p'esai e no ta valido? Foi qui dia bo sa esai anto caba?"

Awor e mucha muhe tabata hanje den perta.

„Awor numa. Awor cu mi a regresa foi Rio. Awor nan a mira mi papelnan i....Mi n' por splica e asunto aqui bon mi mes, pero en todo caso e asunto ta queda un cos complica, pero Xavier ta acepta e situacion. Nos a pensa di casa di nobo, pero absolutamente mi n' ta sinti nada p'e. Mi ta bai cu Paul"

A sigui awor automaticamente algun rato di un silencio, pero penosa, te cu porfin Dick a quibra esaqui diciendo:

„Wel, larga mi bisa bo un cos un rato. Tantem cu esai ta den mi poder i cu mi por evita un tal cos, bo n' ta bai cu Paul".

„Pero esai bo n' por stroba mi di haci. Qui derecho ta queda bo di stroba mi di haci loque cu mi mes ta desea? Acaso mi ta algo di bo anto? I no lubida cuanto ta balor di palabra di un homber, pasobra b'a priminti mi di ser mi amigo Bo plan pa casa cu Elena no mester cambia pasobra mi cu Paul no ta casa".

„Olga, Olga, b'a caba di bisa mi cu bo tabata liber, cu nada no ta marra bo ni na Xavier, ni na ningun otro homber tampoco i awor bo ta suplica mi discrecion i perseverancia. Esai mi n' por priminti bo. Mi n' ta priminti nada. Mi mester pensa cu tranquilo riba tur cos....enter e historia aqui ta parce mi un cos fantastica"

„Manera bo ta mira", e mucha muhe a reconoce.

Si, masha fantastica i penosa mes. Un historia cu por a costa su bida.

„Lezcano sa cu bo ta stima Paul? Dick a puntra diripiente. „E sa tambe cu bo quier bandon'e pa sigui Paul?"

Pero Olga no tabata sa sigur cu e mes tabata stima Paul tampoco, pasobra t'awor el a hanja sa esai. T'awor el a comprende ta quico ta amor Ta Dick mes su palabranan pronuncia a lamta su intencion i abri su wowonan.

Paul tabata un bon mucha berdad, pero insignificante i asina lo e queda semper tambe. Un masha bon mucha, un colega admirable....no mas tante. El a biba cinco anja largo hunto cu Paul den mondinan, sin cu nunca el a sinti nada pa su acariciamento ni pa su sunchinan. Sinembargo un seman tabata suficiente pa e larga Xavier braz'e.... Xavier....

„Mi n' ta stima Paul, ni mi n' ta enamora di dje", Olga a bisa admira pa su mes expresionnan. „Pero tampoco mi no ta pensa di casa trobe cu Xavier"

„I paquico no?"

E pregunta aqui a sali asina skerpi cu Olga a krimp.

„Paquico no? Paquico no? Mientras ta solamente bista p'e bo tin. Si acaso bo ta enamora di dje ta paquico bo quier repiti e ceremonia maldiciona di nobo". Awor el a interrumpi su mes diciendo: „Dispensa mi Olga, mi no tabatin e derecho di papia na e tono ai cu bo. Mil dispensa"

Sinembargo Olga a queda asombra pa e palabranan di Dick i solamente a queda resona den su orcanan Dick su palabranan: „Bo ta enamora di Xavier".

No, esai no tabata berdad. Esai no por a bira berdad tampoco nunca. E pensamento sol riba esai tabata pone casi bira loco di su cabez

Por ta posible cu e tabata enamora riba e homber cu quier a asesin'e? Enamora riba e homber cu tabata catibo di un otro muhe? Sinembargo e no por a bisa Dick cu Xavier ta loco riba Elena. No; esai tabata imposible. Peor ainda awor cu a ser proba cu Elena no tabata legalmente casa cu Andre i cu awor cu Olga si, tabata viuda.

„Mi ta bai cu Paul", e mucha muhe a bisa caprichosamente. „Paul ta e unico homber cu mi ta sinti algo p'e na mundo, un hoben cu mi por deposita mi confianza den dje. Nos no ta enamora wel di otro, pero nos ta emprende otro i lo nos queda pa semper amigo di otro i ningun hende no por quibra nos amistad, maske quico socede"

Dick no a spera riba influencia dje palabranan cortante aqui, pero a start e auto immediatamente, di moda cu Olga a hanja un choque i a bai resulta te p'atras den cusinchi. Silenciosamente nan a sigui ta corre den scuridad dje camina cubri cu nieve. E hoben no por a domina su nerviosidad i tabata corre pa loco di un banda di caja na otro scapando cada bez di nobo pa accidentenan.

„Dick".

„Olga?"

„Bo ta rabia?"

„Riba bo mi no por ta rabia, pasobra mi no tin ningun sorto di derecho. Mi tin necesidad di reflección"

„Ta riba loque m'a conta bo bo ta pensando awor ai? Pero ta quico bo por cambia na esai awor?"

„Esai lo nos mira", Auto a stop camina nan tabata logeer i el a apur'e na abri e porta camina Olga tabatin di sali. „Nos a yega. Majan lo nos sigui combersa. Pero mi ta desea un cos di bo. Lubida asunto di Paul Williams. Pasobra lo mi no permiti pa bo bai destrui bo bida sin tin mester" **(E ta sigui)**

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Di cansancio y preocupacion Gatillo ta pega sonjo den barrancanan, mientras un Leon ta acercando.

E cabay ta cumisa ranca na cabuja y ta grita ora cu e ta hole e peliger. Gatillo ta spierta pero e animal ferroz ya ta riba dje. Y Gatillo ta dal un grito di sorpresa, Ay!



DESCUIDO FATAL.: — Na noord di Florida (foto mas abao) cinco hende, di cua tres menor di edad, a keda morto como consecuencia di dalmento di nan auto cu un truck grandi. Na Woodstock algun mucha ta can_ tu di caminda (foto aribu) despues di un choke den cua dies den tres auto a kedu herida. E station wagon cu tabata bai cu cinco mucha muher pa nan bai kampeer a dal cu un otro auto y un tercer auto a bin dal nan dos atrobe. Tur e accidentenan aki tabata causa pa descuido y corremento duro.

Pobreza no conoce amigo

Ni lobonan furioso i hambriente, ni persiguicion di animalnan silvestre i sangriente, ni orcan cu su furornan catastrofal, ni nada otro na mundo ta capaz di causa humanidad un ansia panica, un temor asina grandi i spanto asina terrible, manera e horrible POBREZA cu mundo ta considera como un mal fantasma, un espiritu desvorador, cu ta aparece na den cada huki i na cada skina, pero cu ta ser temi i hui manera un persona cu enfermedad contagioso.

Pobreza no conoce amistad, e no conoce cordialidad ni compania. E ta sigui di cas pa cas manera un pajaro errante i ningun porta no quier abri p'e. E ta manera un strangero den disierto, sin amparo, sin socorro ni auxilio.

Pobreza ta poniendo durante enter existencia di mundo regionnan hui continuamente mundo rond. Ningun hende quier ta pober, ningun hende quier pensa mes e consecuencia desastroso di loque ta nifica POBREZA.

Pronunciacion solamente di e palabra aqui ta ser considera como un calamidad. I den un mundo materialista manera nos ta den pobreza ta ser barri foi pensamento humano.

Humanidad ta considera pobreza manera un castigo, un plegacion i un maldicion. Un hende no ta mata su curpa pasobra e tin amor pa su trabao, pero pa e por queda na un distancia respetuoso foi pobreza i su consecuencianan.

Hamas ta conoci cu nada na mundo por a causa humanidad un ansia asina panica manera e sintimento cu e mester ta pober, e sintimento cu e mester pasa un of dos dia sin come, sin bebe, sin por sigui su placernan i gozonan di custumber.

Ta p'esai masha hopi hende ta bandona honradez pa nan sigura nan na qui otro manera cu sea un existencia facil, cu hamas pobreza lo por bati na nan porta.

Nan ta lubida nan mes honradez, nan mes persona, nan principio, puramente pa e sintimentonan materialistica i temor pa pobreza.

I sinembargo pobreza ta sigui haci su rondenan, pasobra e tin di sigui su ordennan cu el a hanja.

E tambe ta un dje factornan di bida cu ta inevitable.

Wel ta berdad cu e ta ser jama un castigo, pasobra Dios ta us'e pa modera humanidad, pa sinja humanidad com e mester biba i pa convence esnan cu no quier quere, cu tanto pobreza como abundancia ta bini foi e mes fuente.

Si nos por mira un poco mas leu, anto nos ta comprende cu loque abundancia ta hanja di mas, pobreza ta hanja di menos.

Pobreza no ta nada otro cu un abundancia bao di control.

Pobreza no ta un castigo, pero e ta un sorto di probacion. I no ta existencia e riconan mas berdadero cu esnan cu antes a conoce pobreza.

Pobreza ta un sorto di experiencia, pa sinja mundo ta com mester biba.

I no ta existi personanan mas grandi aqui na mundo cu esnan cu a respeta pobreza, esnan cu por bati pecho i bisa cu nan a combati pobreza.

Indudablemente e lucha aqui contra pobreza ta un lucha titanica, un lucha sobrehumano, pasobra masha hopi hende ta comprende nificacion di pobreza robez.

Hasta esnan cu ta hui pa pobreza i cu ta e berdadera pobernan no sa ta quico ta pobreza.

E riqueza di mas grandi di un hoben ta pobreza, pasobra den pobreza e ta sinja conoce bida i su turbulencia, su dificultadnan i miserianan. E ta sinja cu mester traha duro i cu tino pa vence pobreza i esnan cu tuma esaqui seriamente ta vence pobreza, pasobra pobreza lo bati wel na porta

di un homber trahadó, pero lo e no queda aya.

Nos ta comprende tambe cu placa no ta trece felicidad, pero esai ta un diceres, pasobra si acaso placa mes cu ta un dje factornan di mas necesario na mundo no ta trece felicidad, ta quico pobreza lo trece anto?

I ta hustamente esaqui mester duna nos animo pa combati pobreza i, cada cas, cada famia cu tuma como custumber na lucha contra pobreza, lo no conoce esaqui tampoco.

Pero si solamente bo hui p'e sin combati'e, lo e sigui persigui bo enter bo bida largo pasobra pobreza ta na mundo pa cumpli cu su mision.

Pobreza ta manda di Dios, mescos cu fortuna tambe.

Ta e mes un Poder ta facilita nos esaqui i nos mester traha mes duro pa nos conquista riqueza cu nos mester combati pobreza.

Sigur pobreza ta un calamidad, pobreza na panja i biennan na mundo ta un catastrofe, pero esainan por ser auxilia, pero pobreza di curazon, esaqui ta mucho mas desastroso ainda i no por ser yuda hamas.

E mehor trahadoman ta esnan cu a hura enemistad definitivo cu pobreza i enter nan bida ta un lucha continuo contra pobreza. I sinembargo nan ta carga nan cruz cu pacenshi, cu intencion di vence esaqui un dia.

I e persona di mas rico ta esun cu ta satisfecho cu e ta pober. E homber cu sa cu e ta pober i cu a establece su bida na sistema di pober ta rico na alma i ricu tambe den su pobreza.

E persona aqui ta bai cu su asuntonan na un manera modera i e felicidad di mas grandi cu e ta cosecha cu su conformidad ta su propio satisfaccion.

Un hende pober no ta e hende cu ta posee poco, ma e hende cu no ta posee hopi. Ademas ta imposible cu nos por jama un hende cu ta gana su pam di tur dia pober.

Ademas di esai e anhelo grandi na riqueza ta haci nos pober, pasobra nos quier biba foi nos forza, nos quier hanja cosnan cu nos no tin, nos quier cumpra cuminda i panjanan cu nos situacion no ta permiti nos i ta p'esai nos ta sinti nos pober i esai ta fatal.

Un pober cu ta biba segun su ganamento, segun su vermogen, no ta sinti falta di nada, pasobra e sa precies quico e por facilita su mes of larga.

Mescos cu nos alma ta disparce foi nos curpa na ora di morto, asina tambe nos amigonan ta disparce foi nos ora cu pobreza a haci su entrada den nos cas. Pobreza ta e enemigo di mas grandi di nos amigonan, pasobra nos ta perde nan por completo.

Amigonan ta mescos cu vrumiganan, pasobra nunca bo n' ta hanja vruminga den magazina bashi.

I pa nos ser correcto, ningun hende no quier ta pober, pero ta consehable di respeta pobreza cu tur su consecuencianan.

Ningun hende no quier ta pober i hasta nos sa ripara com ora cu hende contra cu un otro e ta saca su lenso di emocion pa esaya su pobreza, pero e no ta saca mes facil asina su cartera pa yudé.

Nos conoce e proverbio cu ta bisa: Pobreza no ta un berguenza. Sinembargo predicadoman di pobreza tin esaqui den nan boca i no den nan curazon.

NOTICIA INTERNACIONAL DI BOXEO

— pa Jaap Kion —

Manera a ser proba na un manera asina visible, nos ta considera cu awor aqui VIRGIL AKINS tin mas tanto derecho riba e titulo di CARMEN BASILIO. Prome di a knock-out su oponente VINCE MARTINEZ den di cuarta round, e ultimo aqui a haci conoce cu suela siete bez caba.

No obstante e mehor buki di record di MARTINEZ, quende mescos tambe tin un golpe di knock-out den su moketanan, AKINS tabata un favorito mucho mas grandi cun'e. Mester bisa sigur. — pa nos ser husto — cu Martinez tabata e boxeador cu hopi estilo, pero mescos cu Carmen Basilio, Akins ta un dje pugilistanan cu ta dal particularmente duro.

E pelea di titulo aqui a ser asisti pa Carmen Basilio. Despues dje pelea Carmen Basilio a declara, cu e ta pensa trobe na bai over na division di welter. Esai ta nifica naturalmente cu lo e por haci un bon entrada den un pelea di titulo contra Akins, pa motibo cu nos ta bin hanja enfrente di otro dos boxeador cu tur dos ta knock-outer i sin duda lo ta existi tambe masha entusiasmo na Merca pa e pelea aqui. Larga nos spera mira quico ta bin pasa.

Ta manera e wega entre Ray Robinson i Basilio a ser pusha un poco atras pa via dje noticia cu Patterson i Robinson lo a hanja un oferta of mehor dicho un garantia di un million dollar pa enfrenta otro riba ring.

E pelea aqui lo ta un berdadera sensacion i nada mas. Pasobra no obstante cu Robinson ta middleweight natural i e boxeador di mas mehor di tur tempo i cu den tecnica ta quizas e mehor boxeador tambe cu a existi den historia mundial di boxeo esai no ta quita cu actualmente e ta para na fin di su carrera di boxeador. El a ofrece caba tur loque e tabata por i tur loque e tabatin.

Awor aqui solamente pa placa nan ta dirigie den ring contra un campeon di light-heavyweight Joe Maxim, como un digno campeon mundial. Patterson a caba di haci 23 anja i e no ta solamente un gran tecnico, pero e ta dal masha duro tambe.

Aqui nos ta recorda e tempo cu Robinson tabata den colmo di su apogeo, den su tempo di gloria i vanguardia di boxeo, tempo cu den tecnico, pa lihereza i agilidad, pa capacidad i golpe, no tabatin su rival, e tempo ai cu el a bin enfrenta e campeon di light-havyweight Joe Maxim.

Den e pelea aqui te na 14 round Robinson a sabi di tabatin un ventaje visible den puntonan, pero net den e mes round aqui un dje bombardeonan di e adversario mucho mas balente, bon forma i fuerte cun'e a coh'e den su cara cu asina un forza, cu Robinson a basha 'bao na suela foi su conocemento i ni ora cu referee a conta 10 ainda e no por a duna ningun senjal di bida....

Ma esai Robinson sa tambe i lo ta dificil pa esaqui sali foi su memoria. Ta claro cu na e momento ai e no tabata sa nada, pero su secondnan lo mester a cont'e ta quico a pasa cun'e.

Ma maske cu Robinson sa esai, sinembargo.... un million florin di Corsou pa cada boxeador ta un suma cu inboluntariamente i contra boluntad di e interesado ta coi pensa un rato sigur.

Esaqui ta un prueba trobe qui pober e deporte di boxeo ta na Merca actualmente. Nan no por organiza peleanan cu por interesa e multitud. Solamente un pelea entre Robinson i Basilio por haci na e momento aqui e amantenan di boxeo entusiasma, di otro manera nan tin di conforma nan pa medio di sintimento deportivo na mira un pelea vago entre un heavy-weight i un middle-weight. Larga nos spera quico lo resulta di esaqui.

Entretanto Patterson cu a ser avisa pa huez Julius Helfland, lo tin di defende su titulo prome cu luna di September. Lo e tin di bringa contra Roy Harris.

Cu e pelea aqui e ta scohe numero 4 riba lista di rango i e numeronan 1, 2 i 3, cu ta: Eddie Machen, Zora Folley i Willie Pastrano. Esaqui tin di sinta spera manera un bon mucha ora cu Patterson hanja bon di enfrenta nan.

Na Texas e pueblo ta loco di contento i e baronnan petrolero ricu ta dispuesto na derrama dollarnan pa duna e Texan aqui un chens.

Esaqui ta i ta queda un caso incorrecto den deporte internacional di boxeo. Sinembargo e ta alavez un consuelo cu antes no tabata tampoco di otro manera.

Den hotel Shoreham un pelea particular di boxeo a tuma luga dilanti bista di un publico malcria i ricu.

Aya a enfrenta otro e conocido middle-weightnan Joey Giardello i Franz Szuzina den pelea di 10 round. Tabatin pa e pelea aqui 1000 espectador, cu a paga cada un 25 dollar pa nan luga. E pelea aqui tabata na beneficio di hubentud descuida. Tabata un gesto masha simpatica di Giardello esaqui, quende e mes personalmente tabatin un i otro tra'i lomba. Giardello a gana e pelea aqui pa punto.

Na Succia tin algo nobo ta pasa den deporte di boxeo. Aya nan a admiti un muhe como referee. Pa e experimento aqui tabatin hopi adversario pro- i contra. Sinembargo e dama en kestion aqui a sabi di guia su prome wega na manera satisfactorio i el a goza di aprecio general. Indudablemente lo e sigui awor. Ta di spera numa pa nunca un boxeador den su cayente di wega no indigna pa decision dje referee femenina aqui. Pasobra lo nos por comprende cu e mester tribi mishi cu e dama aqui, publico lo caba cun'e.

De lo contrario quizas por socede tambe cu un muhe como referee por haci un influencia calmante pa e baha cabez na decisionnan dje referee?

Light-heavyweight Olimpico Dan Hodge, campeon di worstel a bai busca su porvenir den boxeo i el a cuminza esaqui cu exito te awor alomenos.

Den su prome pelea el a knock-out su adversario Norm Jackson den di prome minuut di prome round. Di moda cu e ta un mucha anto cu sa bon com mester haci uso di su moketanan.

Willie Pastrano a sigui e ehemplo di diferente otro boxeadornan Mericano i a bai haci un torneo na Europa, na unda nan a hanja masha importancia pa e topboxer aqui.

Na Milan el a enfrenta e Italiano heavy-weight Franco Cavicchi i ex-campeon di Europa i a gana cu masha hopi diferencia di punto na su fabor dilanti di 20.000 espectador.

Al (Tiger) Williams, un boxeador Americano di middleweight di fama a bai busca su porvenir ainda mas leu cu su patria i esai a bai enteramente te Australia. E tabatin menos exito, pasobra den su pelea contra e campeon di Australia Clive Stewart, el a bin perde pa punto. I Stewart lo bini Merca na fin dje anja aqui pa trata na traha un camina pa titulo mundial. Pero experiencia a munstra cu pa un estranhero esai ta un camina largo principalmente na States.

Archie Moore, e „old man of the ring" a agrega un victoria cerca e fila di e numeroso exitonan cu e tin caba.

Awor ta Howard King a bira e victima dje hamber na victoria di Archie Moore.

Corte di Apelacion a confirma un sentencia di un tribunal di belasting, na cual ocasion gobierno ta hanja e derecho na confisca un fondo di 64.000 dollar cu ex-campeon mundial heavyweight a deposita pa su yiunan, cu ta Jacqueline di 14 i Joe di 10 anja. Cu e suma aqui lo nan rebaha Joe su debe di belasting di un million dollar.

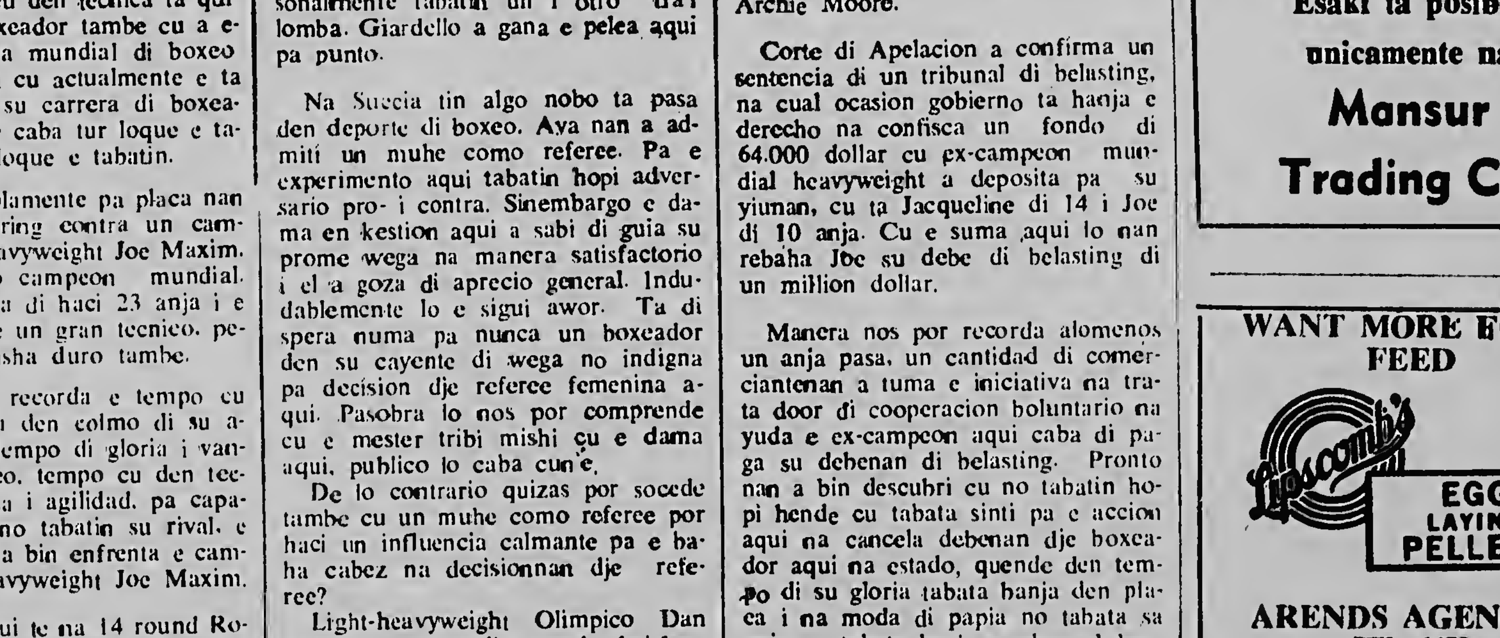
Manera nos por recorda alomenos un anja pasa, un cantidad di comerciantenan a tuma e iniciativa na trata door di cooperacion boluntario na yuda e ex-campeon aqui caba di paga su debenan di belasting. Pronto nan a bin descubri cu no tabatin hopi hende cu tabata sinti pa e accion aqui na cancela debenan dje boxeador aqui na estado, quende den tempo di su gloria tabata hanja den placa i na moda di papia no tabata sa quico e tabata haci cu placa. I huzgando asina, nan tin masha razon. Nos por sagudi cabez cu compas pa loque ta pasando Louis, pero batin tempo cu e tabata gana mil nes i si otro hendenan por a p nan belasting, paquico Joe Louis ta be lo no por a haci esai?



ATA PRINCESA MARGARET RIBA CABAI,: E personanan cu a yega tempran pa e race na Inglaterra di Gold Cup na Ascot a tuma parti na e pustamento aki di cabai cu no tabata riba programa, pero esei no tabeta menos ,real'. E lider ta Duquesa di Norfolk, cu Princesa Margaret (mas na bista) di 2, Reina Elizabeth di 3, Lady Anne Fitzalan-Howard ylu dje duquesa di cuater. Nan a bini riba nan cabai for di Windsor Castle pa presencia e race.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Hefe ta invita Lorenzo bai come cu ne, specialmente pa e hanja un companjo ora cu e ta come, pa via cu e ta na dieta y no por come loque e kier.

Lorenzo ta aprecia e gesto di e hefe masha.

Na restaurant e hefe ta cumisa pidi.... custilla di porco y....

Cuidao, nada di sey, Lorenzo ta interumpi. Solamente buscuchi cu te.... Y pa mi, carni di bestia chiki, galanja asa, pure di batata, bolo d iappel cu ijscream y un coffie.

E hefe ta tira un asalto riba pober Lorenzo y tapa su cara, y ta duna orde na e servidor di cuminda cu e mes lo come tur esey....